

淍 淍 三週 一月 2 wks 3 wks 1 wk 1 mon 格數 Size 1格 (1unit) \$105 \$45 \$80 \$125 \$250 2格 (2units) \$90 \$160 \$210 3格 (3units) \$375 \$135 \$240 \$315 \$180 \$320 \$420 \$500 4格 (4units) EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

By phone. Fax. Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登 Call(電話服務專線): 281-498-4310 **Business Hours:**

── Fax (傳真): 832-399-1355 Email電郵: cla@scdaily.com

Wechat(微信): AD7133021553

Click止網: www.scdaily.com Stop bv 登門: 11122 Bellaire Blvd

週一至週五 上午八時至下午五時 Houston TX 77072 - Marie Mente

立於Bellaire/Cook Rd

誠聘全工有經驗

炒鍋,打雜及

企檯:廣東話/越南話

意者請電:

832-866-0368

12320 Bellaire Blvd.

*中餐館請人

誠請全工或半工

炒鍋,油鍋及送外賣

請2點後電或親臨:

713-856-7272

6340 N. Eldredge Pkwy

Green Garden 緑園

*糖城中餐館

滅請**前台**和**外送員**

全工或半工均可,

美南新聞分類廣告 公告欄 主頁 scdaily.com下方**美南廣告 AD**

是最受歡迎的 招工/買賣/宣傳 最佳平台 www.scdaily.com/cla/ClaAD.pdf

只要您己刊登美南新聞分類廣告

即可享有刊登一次『10元』的特價活動

請微信: AD7133021553 或致電: 281-498-4310

100

Restaurant T Hiring MANAGE STATE

100 Restaurant Hiring

*杏記甜品 Katy 店,誠聘

廚房出餐,備貨,洗碗

本店提供專業培訓,

半工/全工前檯 Cashier/Server

620-757-6037

100 Restaurant Hiring

Monday-Friday:

8:30am-5:30pm

Saturday:

上班時間:

9am.-12pm

KATY中餐館

*中國城奶茶店

誠聘男女員工

需有工卡,可報稅.

全工/半工均可.

薪優面談,意者請電

713-772-7888

312-479-1188

*中餐館請人

位6號/Bellaire

誠請半工/全工

熟手炒鍋、油爐

及 洗碗打雜

281-530-3839

832-833-5556

Mall 內快餐

Houston and Dallas

誠請以下職位

1. 前台服務人員

2.經理助理. 3.經理

55 歲以下. 能搬遷更好

意者請電:

832-726 2629

上需報稅.3點後電

意者請電:

意者請電: 832-929-5039 832-794-6868 832-906-6368

Cypress休斯頓

餐館誠請

炒鍋、炒鍋兼油鍋

打雜,企檯

*中餐館請人

靠近249中餐館,

誠請**炒鍋**,

和全工外送員

意者請聯系:

281-966-5342

*餐館招收

全工打台,收銀,

外賣,打雜,油鍋.

薪優,面議!

立Spring,249與99交界

聯系人:林先生

832-310-0739

糖城餐館請人

堂吃外賣店

誠請 企台、

廚房打雜兼抓碼

及外送員 各一名

意者請雷:

281-313-3300

金山餐館請人

珍寶海鮮城 誠聘

廚房炒鍋、 點心師傅、 推車

需少許英文,全工或半工均可

11215 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

*美式中餐館

誠請全工企台

距離中國城10分鐘

路程。區好。

有意請短信聯系:

713-269-3936

*快餐店,薪優

位Humble區

『新優』誠請

全工炒鍋、炒麵

可以提供住宿

意者請電:

917-291-5895

中餐館請人

Pearland **Buffet** 店

誠請企檯,收銀帶位

炒鍋,廚房幫手.

意者請電:

中餐館請人

位610/290交界,

離中國城20分鐘,

誠請

有經驗炒鍋及幫炒

全工或半工均可

有意者請電:

713-577-9039

KATY 日餐

Sushi Chef

●有經驗全工半工

企檯及帶位.

意者請電:

281-301-1998

200

餐館租售

for sale

高新」聘請

有餐飮或港式甜點經驗爲佳 意者請電:832-818-7818

有意者請電:

832-229-6421

*黃金水餃請人

中國城黃金廣場內

薪優誠請廚房員工

全工. 需有身份

請 11am-9pm 來電:

713-270-9996

281-881-9885

長今韓國餐館

Jang Guem Tofu & BBQ

急徵 urgent need of

全工廚房 Cooker &

Dishwash, Server

請 Eamil 或親臨:

3528 Hwy-6

奧斯汀餐館

誠聘 Cashier,

企檯,炒鍋,

打雜,幫廚,洗碗,

有意者請電:

737-843-8186

*中越餐館請人 *糖城中餐館

甜品

Woodland 唯-位糖城 Sugar Land 薪優誠請炒鍋,打雜 請●熟手英文流利 另Kingwood地區 收銀接電話 薪優,誠請經理 ●送外賣

以上全工/半工均可 832-946-0030

*黃金茶寮,薪優

●樓面: 請 周末帶位

有經驗做點心人員

2pm後電或親臨舊店

281-495-1688

10600 Bellaire#105

四川美食餐館

位於Victoria

誠講炒鍋,打雜

可提供住宿

有意者請電:

餐館誠請

油鍋,打雜,洗碗工

各一名

45南,近明湖區

意者請電:

及傳餐人員

●點心部: 請

*中餐館請人 位6號/290,美式中餐 誠請**全工炒鍋**,企台, 半工周末外送,半工炒飯 **撈面師傅,企台**各-需報稅。以上不包住宿

有意者請電 713-213-0086 832-593-6688

*東雲閣請人 誠請有經驗

炒鍋師傅,做點心員, 周末企檯及傳菜 有意者請電:

SINH SINH

位中國城,中國餐廳

誠講炒鍋、打雜

抓碼, 粉麵 及企檯

請下午3點後電:

Buffet 中餐館

大機場附近布菲店

誠請企檯

全工或半工均可

意者請電:

經理、壽司師傅

企台及帶位 全工/半工均可 需工卡.

有意者請親臨或電

713-781-6300

6345 Westheimer

超市壽司吧,高薪

壽司師傅,助手,打雜

有責任心者,男女不拘

提供食宿,須報稅

有意者請傳簡訊至

832-401-9179

高新」誠徵

713-360-6095 832-866-2625

點心師,點心幫工

經理,服務員,老墨

全工/半工均可

距中國城20分鐘

意者請電: Jeff

718-200-5000

粤菜餐館,薪優

東禾酒家請人

中國城,敦煌廣場內

誠請炒鍋和企枱

意者請電:

713-981-8803

抓碼和油爐

周一到周五 需英文流利,可報稅 有意者請電: 有意者請電: 壹點心,誠聘

281-781-9389 未接請短信稍後再覆

意者請電:

713-307-2882

中國城中餐館

誠聘

企檯,炒鍋,抓碼

會越南話更佳

意者請電:

713-271-3122

*中餐館請人

位中國城百家廣場

誠聘 企台,

後廚打雜,洗碗工.

意者請致電或短信:

832-766-2042

*Now HIRING

誠請外送員

Delivery Driver

Please Call 或親臨:

JASMINE FOODS at

713-228-1909

2401 McKinney St

Houston, TX 77003

*誠聘(中國城)

●廚房師傅/炒焗

●廚房幫工/打雜

中餐館請人 誠聘半工外送員 有經驗,可報稅 離中國城15分鐘 4670 Beechnut

貝城快餐店 招請打雜及包外賣 每天\$100,包吃包住, 惟休士頓4個小時車程 灭狗巴士從終點站到具 城終點站,試工包車票 225_772_8584

225-202-1157

位 Downtown 誠謙 ●企檯,抛鍋,抓碼

Lam Bo Buffet

誠請熟手炒鍋

廚房幫廚,傳菜

E檯,帶位,懂英文收銀

有意者請電或親臨:

6159 Westheimer

Houston, TX 77057

713-783-6838

Restaurant Hiring

中日資語人

~以上新水好~ 意者請電: 阿泰 916-529-7337

*HEB超市內壽司吧請人

Sushi Chef & Kitchen Helper

Full time & Part time. Little bit English is OK

Medical Center/ Hwy-288 / Rice Universty

2001 Jefferson Houston, TX 77003

*招聘

糖城堂吃外賣店 誠請外送員和炒鍋 各一名.

有意者聯系: 832-277-2317

*美日餐館請人 家 Galleria &1960

誠請**經理**及**企檯** 需英文流利,懂酒水

全工/半工均可 小費極佳. 聯系電話

281-636-8808

日餐招餐廳經理

英文一定要好,

*Asian City中日鐵板燒店

Chinese & Japanese Hibachi Restaurant

誠請 有經驗鐵板燒師傅

is hiring experienced Hibachi Chef,

speak English.

Call: 281-319-4567 Arun

或親臨: 20205 Hwy59 North, Humble, TX 77338

aurant Hiring 餐 請

tofu3528@gmail.com 361-573-6600

281-741-4269 Sugar Land, TX 77479 361-649-7476 713-459-1501



832-206-1789 832-993-0116

Rest taurant Hiring 請

日餐**高新**誠聘

壽司師傅一名

近糖城

意者請電:

832-373-8933

Qin Dynasty

●半/全工有經驗企檯

英文流利,懂酒水.

熟悉醫療中心,需報稅

請下午3-5點親臨:

713-660-8386

中國城賺錢餐館

轉讓.面積適中,

城中區中日餐館訪

●另請外送員

☆ New Caney,TX77365<mark>5</mark>115 Bufflo Speedway#900

Restaurant Hiring 請 *日本餐館誠請 壽司師傅,助手,廚房助手

企檯及服務員 全工/半工均可 近醫學中心 713-533-9098

832-768-0299 713-838-9812 路州全日餐

Lake Charles

高新」誠請

壽司師傅,學徒

廚房師傅,油鍋打雜,

全工企檯

包吃包住,意者請電:

832-605-2131

賺錢中餐館出售

位 Rosenberg Kroger

Center,老板退休出售

生意 18萬,房租 6500

包管理費,

想買便宜請勿打擾

有意者請發信息:

626-757-8603

Please call: **832-808-0206** 誠請全工/半工壽司師傅及廚房幫手, 懂少許英文即可,近醫學中心及Rice大學

KATY日餐 誠請以下熟手 企檯、帶位 Part time/Full time均可兩年以上管理經驗,

另請洗碗師傅 意者請電或

短訊(無人接聽時) 832-232-1001

西南區賺錢 中餐館出售,無外送 離中國城15分鐘, 2000呎,租金\$2200

生意穩定,設備齊全 收入2萬,售價4萬 意者請電:非誠勿擾 832-755-0022

能報稅. 意者請電: 832-350-1571 賺錢美式中餐 外賣出售.因家中有人

丰病,無心經營,願降價

出售。Katy 以北,離中國 城20分鐘,房租\$1850 包水費,物業管理費, 垃圾費,營業6天, 主意3.5.非誠勿擾.電話 832-966-6616

Kroger壽司吧 轉讓, 近中國城 易經營,收入穩定, 年收入五萬以上

壽司吧 收入好,價格好,容易經營 Kroger超市內壽司吧! 機會難得. 每周收入\$2700-\$3000 **Kroger Sushi Bar for Sale** Spring, TX 77386. Easy To Manage! Good area, Good Price, Good Income! Selling at a decent price! Please call: 936-828-9110

936-521-9698 936-525-8387

中日餐館,薪優 位路州 Baton Rouge 誠請 各一名 中餐大廚及壽司師傅

~以上提供住宿~ 工資優越,住宿環境好 985-634-2580 225-892-0521

日餐店請人

誠招小菜師傅 有相關經驗優先, 不會可敎。

聯系人: Vincent 408-901-9571

離中國城約45分鐘路科 合法主道店面 *堂吃外賣中餐 出售. 位45號南 生意好. 價錢面議

713-614-3873 無誠勿擾

意者請電:

住家地產退休售 學區好,家庭事業兼顧 經營10年,網評4.5顆星 家庭餐館,月入萬元 3年回本售25萬機會難得

Cameron, TX 76520 **254-697-6869** M

1607 N Travis Ave 346-397-6982

> 位Westheimer. Target門口 生意穩定,人流量大 設備齊全,有酒牌,

646-341-7189

賺錢老美中餐館 出售. 約1400多呎 的, 閑打聽的勿擾.

立Katy區,十幾年老店 生意穩定.房租3340 3水和管理.撿便宜店 聯系電話

*糖城餐館出租 設備,若您想用最低 的成本,自己當老板, 這是一個絕佳的機會 到4年租約,加上5年續 簽選擇.現在可出租,並 E租期結束時選擇購買 意者請電: Suzie

Sugar Land, TX 77498 **8:832-664-1410**

Restaurant

路州日餐,高薪

惟休士頓2小時,包食宿

高新 聘炒鍋,壽司幫手

鐵板,企台,洗碗,打雜,

以上無需經驗,可培訓

午休2小時。

●另請住家褓姆,帶4歲

小女孩. 意者請電:

337-764-7736

生意很好,評價極佳

Deli Restaurant For Sale 東主Retiring退休快餐速食店出售

疫情期間,生意很好 Please call (**English**): 832-228-4768

在辦公大樓內,近NRG,

房租低,設備齊全, 本店生意不錯, 很適合做面食店, 早餐店 誠心買店者請聯系

海鮮餐廳轉讓

意者請電:

832-583-6888

713-261-8255

售價:\$25,000 位 11565 Hwy-6 S.

*誠請阿姨

照顧四個月小孩,

做簡單家務

電: 832–523–2251

公司誠聘

會計和辦公室助理

8號和290附近

需中英文流利

有意者請電:

832-256-4779

薪資面談

誠聘倉庫管理員

8號和290附近,能英文

溝通, 時間8:30 - 5點

(實際上班時間可議)

如是男性可住公司

有住房,包水電

713-319-6332

星期二

時薪\$15. 位 Pearland

=: 818-399-8253

*糖城住家看護

24小時看護(6天)

照顧行動不便女長者

及做少許家務

需體健,月薪\$4000

詳情面談, 意者電:

832-277-8845

281-980-5860

*中國城奶茶店

誠聘男女員工

需有工卡,可報稅

全工/半工均可.

薪優面談,意者請電

713-772-7888

312-479-1188

*產權保險公司

誠徵助理.

Full time & Part time

中英文流利

意者請 Email 或電:

lawresume2016

@gmail.com

地產公司誠聘

熟悉辦公軟件,

公司位於中國城,

請電或 Email:

281-529-5588

English Editor/Writer:

Math Editor:

2021年6月8日

Tuesday, June 8, 2021



誠聘家務助理 住家或鐘點阿姨 家住 Memorial 區 照顧接送小孩上下學 (1歲半,3歲半)

周至少五天,工資面證 意者請電: Thomas 713-398-7198

誠聘住家阿姨

照顧三歲半小孩

燒飯和簡單家務

一周六天

家住Memorial

優薪面談. 請電:

家住醫學中心附近, -周六天. 做飯(會煲 湯)和簡單打掃.要求 緑卡,醫療卡和已打 及 做簡單家務 新冠疫苗.薪優可議. 有意請聯系:

404-242-3962

Katy區誠聘 住家阿姨, 做簡單家務 需做早餐和晚餐,

照顧8個月寶寶, 需陪睡 其他信息詳談

713-377-2698 832-249-0011 San Antonio 電腦公司招聘 工廠請人 倉庫打包管理人員 90%全自動化工廠 電腦升級維護

無經驗不懂英文皆可 大學本科畢業,較年輕 對長期穩定工作 公司提供公寓 且能力強者. 有意者請電: 832-615-6001 有意者請寄履歷至:

薪資面談

713-228-1909

2401 McKinney St

櫥櫃工廠誠聘

有經驗木工師傅

待遇優厚

Now HIRING 地產公司誠聘 誠請外送員 物業管理助理 **Delivery Driver** 中英文流利 Please Call 或親臨: 全職/兼職 JASMINE FOODS at

有意者聯系: wendy.hao

Houston, TX 77003 @swrealtygroup.com 春卷廠請員工

> 大量聘請**男女員工** 需有(肺炎打針報告) 有意者請電: 劉小姐 713-548-7067

●Good verbal and written communication skills in English (英文聽說寫精通)

*Stafford TX塑料廠招聘

有進升空間做管理崗,年齡不限,學歷不限,英文水平不限

要求:需要報稅,吃苦耐勞,心細,做事認眞負責,踏實肯干

2.模具工程師: 年薪6W-10W.未來有進升空間做管理崗,年齡不限

要求: 熟練使用STP, Soildwork, AutoCAD, Proe等3D繪圖軟件。

能夠獨當一面,能夠擔負起區域、大區、或做過全國市場的人員。

5年以上銷售一線工作經驗,對市場營銷有一定認知,有良好的市

Email: info@amberide.com

電話: 713-550-6440 或 979-559-9999

須有3-5年以上從業經驗,特別是模具設計和維修保養經驗。

須會使用CNC,車床,銑床,磨床,以及模具設計機構經驗。

要求:銷售經驗5年以上,業績良好,零售渠道資源豐富。

場開拓能力及判斷能力,以及較強的組織管理能力。

● Skilled in Microsoft Office products (熟悉 Microsoft Office)

●Legally authorized to work in the USA (可合法在美國工作)

有意者請致電: 11920 Beechnut St 713-413-8818 Houston, TX 77072

*某食品公司誠聘

業務員,跟單員,文員:需英文流利。

待遇好,可辦身份!

位 Stafford, TX 77477. 意請發郵件:

oceanking28@yahoo.com

電話: 832-877-5468

.車間塑料磨邊工人: 起薪: 18美元一小時。

3.**業務經理**:年薪:7W起+提成年齡不限。

賺錢旅館

蓋文斯頓25房年營\$55萬 地1.8畝,售225萬 木士頓 76 房年收 60 餘萬 也1.67畝, 售290萬. 方希機場,117房,七層 **E收120萬,售550萬** 名州88房,年收70萬, .9畝,售229萬. 黃經紀

832-348-7824 家政求職

學歷,英語很好, 素質好,善烹飪,會養生 董長壽,脾氣好,絕對詞 信可靠.可以先熟悉 古受雇.意者請將您的 要求和薪酬送到:

coolhelper128 @gmail.com



Health Care Service

中國城茸蔘店 誠聘男女員工 需有工卡,可報稅 薪資面議 有意者請電:

713-772-2889 713-354-3233 info@zeeknox.com

*公司誠聘 ●銷售人員 Sales

●司機兼倉庫1人 需身份英文,有經驗優先 地點Houston TX77055 請電或 Email: Jimmy

626-255-8323 gaic@gaicusa.com 全職司機兼倉庫

26尺卡車普通駕照, 需一些英文和倉庫經驗 會 Forklift. 地點: Houston. 請電或 Email: Jimmy

626-255-8323 gaic@gaicusa.com info@werlty.com *OPICOIL AMERICA, INC. 徵才

(OPICOIL AMERICA, INC. Job Vacancy)

Executive Secretary- Full Time (主管秘書-全職)

Work location: Downtown Houston (工作地點:休士頓市區)

意者請 Email: tchou@opicoil.com

休士頓民宿租 Houston Hostel USA

中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式 套房及多間單房(房間皆附 Cable 電視及冰箱), 無限上網,傢俱水電包.拎包入住,免簽長約, 月租特優. 最少1個月起《感謝舊客戶推薦》

Line/微信: houstontours 832-640-3888 Ruby 陳碧如



Home Service





司

Company Hiring 修車廠聘實習工 召聘**年輕實習修車技工** 有經驗優先,需講英文 肯學習汽車修理,

根據技能付酬。

意者請留言或郵件至

832-766-3882 autelgoodcare @gmail.com

*電子維修公司 誠聘 維修和檢測人員,

無經驗也可, 有IT背景優先。 意者請短信或電 281-650-6136

公司招聘 近中國城零售店,招聘 全職助理,中英文流利 營業員,倉庫管理員 Full time/Part time

聯系電話:

需合法工作身份。 優渥福利,良好的薪酬 工作環境好,待遇優 水平,外加獎金。發送 需英文溝通流利 簡歴: shun.ouyang

832-558-8888

@fotile.com **132-208-0877** *Experience Accountant

/ Manager Assistant Needed Location: Stafford, TX 77477

College degree in Accounting, At least 3 years ● Experienced in a secretary or administrative assistant is preferred (有秘書或行政人員經驗者佳) Accounting experience (QuickBook, AP/AR, Bank Recon, Monthly Closing, GL, Financial Statement, Payroll) Fluent in English and Chinese Shipping Experience prefer.

Pla send resume to: jackkho@gmail.com

恕繼念認 和樂公司,**新優**誠徵 **貨倉工作人員**: 具揀貨,下貨櫃經驗優先錄用

倉管幹部: 具推高機,儲配物流管理經驗優先 待優,享醫療保險,有薪假期及401K退休計劃

請將履歷表傳眞: 832-912-8999 Email至:RECRUIT@WELLUCK.COM

industrial straight stitch & overlock machines. 40 hrs. per week at Stafford location. Need to speak a little English.

*English Editor for Online Education

Familiar with Windows, PhotoShop, Gooale search, and HTML.

Explaining math problems up to 12th grade, PhotoShop, and HTML

*Hiring Overseas Buyer

A Sugar Land based U.S.company looking for full time sourcing specialist.

Engineering background and 3+ year related work experience required.

Ability in reading mechanical drawing and electrial blueprints a plus.

Good communication skill & be fluent in both Chinese & English are essential.

We offer competitive salary and benefits. Email:

itihiring2021-SS1@vahoo.com

No phone call or in-person visit please.

Software firm is looking for editors for K12 education.

Both require English writing skills. Bilingual is a plus.

Recent college graduates are welcome.

Email: hr@transage.com

工作地點: Houston, TX

Warehouse General Mechanics

Apply: Jobs.Kroger.com

休士頓食品批發公司

履歷請傳眞至:713-895-9663

或電郵至:

debra@westlakewholesaler.com

公司誠請員工多名

●會英文,懂電腦,收銀及電腦出貨員工,

一周五天,每小時\$12元起,

升值空間大,需要報稅. 近中國城.

有意者電: 281-306-2115

* 糖城 好氏食品公司, 誠聘

職位:全職倉庫人員1名(長期員工) 工資:面議(電議) 法定假日休息

時間:從8:30 到 5:00(午休30分鐘),周末雙休 地點:糖城 Sugar Land

內容:主要負責幫助經理協調倉庫與辦公室的 具體事宜,可以運50lb的貨品;備貨,點貨,出貨.

要求: 須工作認眞負責, 有良好的溝通能力, 會 簡單英語. 有開叉車經驗者, 有揀貨以及提貨經 驗,有倉庫管理經驗者,會說流利英語者優先考 慮。需合法在美工作,誠聘長期員工,酬薪面議 待遇從優。

意者請電郵簡歷至: steve@jascole.com 或撥打 Steve 電話: 626-378-0092

第一商業銀行休士頓分行徵才

*SEAMSTRESS NEEDED

位Stafford,誠聘**女裁縫師**: 至少3年以上經驗

會工業車衣機,少許英文,一周40小時,

Minimum 3 years experience sewing on

Please call: 281-617-7056

(First Commercial Bank Houston Br. Job Vacancy)

Deposit and Operation Officer (存匯款作業專員)

中英文雙語;金融,會計或經濟相關科系畢業 (Good verbal and written communication skills in English and Chinese)

(Major in Finance, Accounting, Economics or related fields)

> 工作地點:位於休士頓市區. 意者請 Email:

i927a@firstbank.com.tw

NOW HIRING

Produce Wholesale is hiring

Customer Service

Near to China Town Fluent in English and Chinese. Email to:

kinginternational2011@gmail.com

NOW HIRING

Company @ Bush Int'l Airport looking for **Chinese Bilingual Logistics Coordinator** starting @ \$18/hour. Previous trading/freight forwarding experience preferred. Fluent English, Word, Exel, work permit required.

E-Mail resume: SHANNONLIU@UCABINETINTL.COM 聘請油田機械師

需在懷俄明州的油田工作, 熟悉空氣壓縮機, 修井機等石油設備 公司提供公寓,食物和交通。

請發簡歷至:

mmo@greenreserveenergy.com

裝修公司請人 誠請有經驗的裝修工人,

需要木工,牆體,瓷磚等師父及幫工, 有經驗者優先,待優。

聯系人:Richard 聯系電話: 832-778-0090 832-212-2051

An International Electronics Co n Houston is seeking new talent to join our team.

Sr. Customer Service Representative / Logistics Specialist • Bachelor's Degree or equivalent experience

- with business or supply chain background • 1~2 years working experience • ERP - SAP experiences are preferred
- Take full ownership of customer issues & show a
- strong commitment to going above & beyond Manages logistics operations to ensure efficient and accurate delivery of shipments
- Positive Attitude. Dependable. Takes initiative. Excellent communication skills (spoken & written)
- Bilingual (Mandarin & English) is preferable.
- Please email your resume to Iwang@telcointercon.com Attn: HR

Jennie Trading Group d/b/a Pepper Twins in Bellaire, Texas seeks General Manager

Manage day to day operations of two restaurants. Lead the chef team, server team and kitchen team in providing full services for two restaurants including dine-in, delivery and catering. Rely on strong skillsets in marketing, accounting, hospitality management, human resources, and food service hygiene and safety norms. Ensure execution of management strategy to achieve profit targets. Supervise staff shifts and punctuality. Appraise chef staff and kitchen lead performance and provide feedback to improve efficiency. Liaise with the executive team, staff, and external vendors. Coordinate daily restaurant operations from front to back. Oversee restaurant deliveries, vendor management, and business-related portals and accounts. Review daily, weekly, and monthly sales and adjust marketing and inventory management strategies accordingly. Manage operations costs and identify measures to reduce waste. Manage budgets, expenses, statistical, & financial records. Ensure compliance with licensing, hygiene and health, and safety codes and guidelines. Respond to inspections and inquiries from the Houston Department of Health. Establish and supervise the customer loyalty program, marketing strategies, & promotion systems including but not limited to CRM software applications, social media, online platforms and local events. Promote and negotiate agreements with catering & party events. Hire, train, evaluate and terminate staff when necessary.

Requirements: Bachelor's degree in Business Administration. Two years of experience in restaurant management and human resources. Experience must include managing back-of-house systems, sales systems, restaurant operating systems, CRM and online promotional systems in a restaurant setting. Chinese language required for communication with staff members and vendors, production of bilingual training materials, menus, fliers, etc. Requires two years' experience with accounting with applications such as QuickBooks, book-keeping, accounting, ADP; food processing systems such as Toast, Five Star, Chowly, Checkmate; Food delivery systems such as Uber Eats, Doordash, Grubhub, Chowbus, Favor; Marketing on platforms such as Facebook Marketplace, Google Analytics, Yelp, Houston Press, DM; and visual design: Adobe, Canvas. Resume to: Danting Li, Manager, Jennie Trading Group d/b/a Pepper Twins, 5210 Spruce St., Bellaire, TX 77401, danting@wanbridgegroup.com



需合法工作身份,

會英文. 聯系電話:

713-665-0700

*聘請廚師

油田工作

公司提供公寓,

食物和交通。

請發簡歷至

veenergy.com

公司聘請

辦公室財務人員,

Bookkeeping.

有一年的薄記經驗

中英文流利。電話:

281-782-3280

Email: hrwant36

@gmail.com

方太集團美國

分公司休斯頓旗艦店

招聘**全職零售銷售專員**

有意者請電: 832-917-3489 孫女士

誠聘鐘點阿姨 Briar Forest/Westheimer 家住Memorial, 誠聘 6號/Eldridge,能源走廊 潼點阿姨,主要陪伴3歲 半女孩,兼做一頓午飯 -周五天。要求已打新 9小時/天,現金\$130/天 冠疫苗。薪優可談。 有照顧嬰兒經驗優先

*『高薪』誠聘通勤阿姨

位 Memorial area 附近,

須擅長中餐烹飪,北方口味,干淨勤快.

工作時間: 每天2點-8點,每周5天或6天

需提供打針證明. 非誠勿擾

電話或短信聯系: 213-379-0033

牙科診所,高薪 活動中心誠聘 醫學中心附近,招收 廚房師傅一名 司機—≥ 有經驗牙科助手, 診所物理治療助理 有執照的優先考慮

需有身份,可報稅 ~~待遇面議~~ 意者請電: 非誠勿擾 281-235-3199

*長期倉庫工人 勤奮,守時,安全. 需有合法身份. 每周

需要在**懷俄明州**的 丁作5天 7:00-4:00 會開叉車和懂英語者 優先考慮.上班地點在 Bissonnet @ Beltway 8 mmo@greenreser **1**: 713-856-0003

> 木材公司請人 倉庫收貨出貨人員 需懂基本英文, 周一至周五,

淸電或 Email 履歷至 281-561-9985 732applications @gmail.com

NOW HIRING Food Distributor

looking for A/R Can speak English, Chinese plus Vietnamese call: Lily & Helen 713-383-8818

有意者請聯系: Sean Linda@smartintl.com 713-965-3181 西南區餐具公司 誠請 英文流利 收銀、收、發貨員

> 有經驗者優先, 需有合法身分。 ●另聘可以來府上 做午餐一頓的阿姨 有意請電: Lisa

713-539-8179 誠徵▲牌司機 **Class A Driver** 公司位休士頓德州

-路州, 芝加哥, 賓州 駕技熟,記錄良好 工作穩定,周薪. 意者請電:

562-413-6647 Part Time Office Manager

●English fluency ●knowledgeable of Word & Excel professional phone conversation skills QuickBooks can be trained on site

 Ability to assist in warehouse production work as needed ●Mon – Fri 兼職辦公室經理/工廠生產助理

/ Factory Production Assistant

•Email: gary@banyanfoods.com for interview scheduling"

Kroger Warehouse Now Hiring

CDL Class A Truck Drivers: with 1-year minimum verifiable experience/Home Daily Warehouse Orderselectors Fleet Mechanics

誠聘 銷售人員: 可全職或兼職 底薪+佣金,有無經驗均可. 可在家接單,中英雙語,電腦可培訓.

凱 悅

實惠的價格

輕鬆的享受

832-359-6141

*按摩請人



出租或出售或合作。

按摩店/美容院

Massage Store Sale

SPA /Salon

*韓式大型SPA

休士頓,Katy

Westgreen & Kingsland

誠招能報稅,

有執照的女按摩師

大費高,小費好。

絕對色冤.聯系電話

281-743-6613

姻

*8年正規床腳店,薪優慧聘

位 Memorial 高檔區,離中國城 15分鐘 高級床腳店, 誠徵女按摩師: 大費高, 收入穩定,下班早.自駕車,可報稅 😝 意者請電:713-468-3799 舜

傳統泰式按摩店出售

位1-45旁,交通繁忙人流多,100,000+/天

因東主有他事業無暇兼顧,忍痛出售

有5個按摩房,等候間,廚房,辦公室,衛生間

帶洗澡間,每按摩房收入至少\$5000

附近商業及住宅區林立,低租金,

有安全照相警報系統. 請英文電

346-380-1914 646-515-5376

Tiffany SPA 會所

美女如雲 技術一流 環境舒適

私屬空間 水床服務 星級享受

越南城 TX 77072

聯系電話:832-941-7212

*女士徵婚友 62歲,大學畢,有正職,有身份。

征身體健康,經濟穩定,

具身份之適合男士。

有意者,請寄資料及照片至:

Y6258@yahoo.com

快樂無限 激情有約

1000 按 for Massage

*大型高端店 ~~ 急 需 ~~ 招聘 男女按摩師, 不會的可敎,正規店, 兼職全職均可

有意者聯系電話:

636-399-7438

純專業理療美容按摩中 心,誠請懂英文資深敬 業男女執照(足底不限) 按摩師.位 Katy 市中心 高端客源95%女客團 體消費居多. 意者請 微信: S-Sprhealing 9信 346-434-1613

請執照按摩師

45南36出口, 6年正規床店請人, 全職6天,兼職3-5天 可住店,能做大力, 有萊森經驗者優先

832-417-4410 (做黃勿擾)



1000

Massage **Service** 按摩服務

\$\$賺錢床腳老店轉讓\$\$ 離休斯敦中國城40分鐘,Baytown老店

工作環境安静,客源穩定,收入穩定, 適合夫妻檔。1300英尺 兩個按摩床,四張腳沙發,房租便宜。 意者請速雷:

626-371-5303 626-371-5372

** 高級SPA

漂亮氣質東方美女 早9點-晚12點

休斯頓中國城. 歡迎電話預約:

832-988-7118

*54歲男士徵婚友

因本人有餐館生意 誠尋57歲以下會英文女士, 共同經營餐館生意 希望先交友再共組家庭

誠意者請電: 832-946-0030

極品 Baby! 粉嫩少女

高顏值

832-380-1539

男士徵婚

美國公民,華裔,身體健康, 收入穩定,能講中英文, 誠尋 45歲以下, 溫柔賢惠女士 先友後婚. 非誠勿擾.

誠意者請短訊:713-494-5236



教授英文&西班牙文

會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可 ** 協助通過<u>公民考試</u>及<u>移民局面談</u> **[;] kype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only 832-788-3383 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://davidbrowning.trustab.org



入籍班招生



公民入籍考試輔導班 保證通過

由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導

提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿眞練習,讓您100%通過 VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制 面試由專業律師陪同

歡迎電話容詢:713-815-5011/832-279-7772 **10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042**



疫情期間有中文網絡筆試課,取消罰單課,發證書。 美南駕校是官方指定考點,天天有路考。旅游簽證等各種簽證

> 可以考駕照。青少年班隨時上課。 ●成人筆試班: 周二,六10am-4:30pm ●取消罰單安全班: 周六, 周日有課

7001 Corporate Dr #203 **832-277-7226** 王教練

谷梩翻譯



DPS 指定 王朝駕校 路考第三考場

DPS 路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,

在本校一天可完成筆試,取得pemit後可安排路考,不用排隊等30天 筆試班:每星期一至六上課,務必預約.

考路試,務必預約. 路考班: 務必預約. 安全班:隨時開課. 開課,務必預約。

電話: 832-633-5555 周師傅 832-983-9509 Tom 發哥



Driving School

專業撲克牌培訓班招生

爲期兩個月,小班培訓.

專業口譯

移民、醫療、商業

中英流利,收費合理

832-877-0828

(陸克) 微信:

L8327792838

聯系電話: 713-550-0372





電/短信:917-378-5316 美華翻譯中心 M&H Translation Services ●專業翻譯各種學歷證書, 成績單, 結婚, 離婚, 出生, 死亡證書:

●各種戶籍,房產,銀行證明 ●法律,經濟,財務等專業文件及□譯, 代辦公證認證.●30多年翻譯經驗,得到美國&中國政府機構認可接受 價格優惠,專業迅速。 電話 : 713-414-3115

電郵:service@ustranslator.com davidwon1025@hotmail.com Http://www.ustranslator.com

Member of the American Translators Association

專收購舊車壞車

舊、壞車

動或不動

一律高價收購

中英粤越。電話:



房地產經紀人

Kate Zhang

●個人房屋買賣

●商業房產買賣

微信∶15042558967



Pet Grooming

700

Gun License

手工剪毛,寵物託管\$20 精心照顧,收費合理 近 Richmond/休斯頓

李氏修車行/汽車買賣

換機油\$18.99 年檢\$25 "鈑金部"多有折扣

專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路

鈑金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務 Lee Enterprises Complete Auto Repair

11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 / Kirkwood

重:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134

6天營業 周一至周六: 9點~6點

理

281-818-8809 281-496-7878 12624 Briar Forest

德州帶槍執照 中國城軍火庫

各式槍枝買賣/交換 9896 Bellaire #G1

281-236-4723

JuJu's 寵物美容

J在全美38州携帶 課程半天完成\$100







Transportation

NAKAKAKAKA

恆豐裝修公司

台灣專業,政府註冊,

承接:舊屋翻新,水槽,籬笆

涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃

安裝,木工隔間,磁磚,實木

樓梯,木地板,廚浴改建,

內外油漆,屋內外全部工程

832-366-7510洪(國台)

****** 報 稅 ****** ●報個人稅,公司稅

- ●公司做帳

地址:美國財富會計樓

6348 Corporate Dr, Houston, TX 77036 打電話或短信: 917-378-5316

誠信可靠,安全準時.

保證最低價 . 有4人7人座服務

832-382-5645





713-482-9267

FOR SALE

Mattress for sale

誠實裝修

內外油漆,屋頂補漏

水電木工,籬笆水槽

安裝更換熱水爐.

多年經驗,價格合理

質量保證. 請電:

832-866-2876

潮江裝修

廚廁改建,地板磁磚

內外油漆,木工水電

廚櫃理石,檯面安裝

床墊世界 腰酸背疼,輾轉難眠?夢想一覺睡到自然醒? 景好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超硬 實木板床墊和彈簧床墊. 美國生產,質量最優, 價格最平,款式最齊,市內冤費送貨 ※另有廠家直銷各式家具及自動淸洗抽油烟機

清電:713-777-1188(近59,離中國城5分鐘) 6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 www.mattressworldhouston.com

榮盛裝修



宏達建築裝修公司

政府注册.百萬保險.15年經驗

誠信為本價格公道,另招裝修師傅

中英 Andy **801-739-5866**

中 蘇師傅 832-359-2367

翻新與改造等工程

承接:商業/住宅 的

質量第一,誠信價優! 請電: Sam 劉

832-606-7672 *房屋修理*

浴室,漏水,天花板 屋頂,廚房,內外牆 地磚,地板,高壓洗 油漆,籬笆,蓋涼廳 水電門窗,舊屋翻新 餐館改造.~好價格~

吳氏專業裝修 執照# LI 0019006

汽車

保養修理

Auto Repair

庭園灑水,庭園設計,籬笆 內外油漆翻新,涼棚涼檯 洗衣機,乾衣機,洗碗機, 水龍頭,地板,地磚,廁浴, 更新,水務維修,電路修換

地磚磁磚,紗窗紗門 _樓樓梯圍欄 精優價廉.以上工程

保修2年(訂做按摩床) 713-515-7652 281-323-9938 王順

●承接:旧房翻新, 地板人工 90 ¢ /呎

換熱水爐,室內外油漆 ●承揽:商业/餐馆装修

浴室厨房改建

木工活,水泥面,篱笆墙 小修小补,保修3年. ~~ 百万保险 ~~ **1281-787-1283**

美滿裝修

天天裝修 舊房翻新,內外油漆,地板地磚,衛浴改建,

700

Remodeling

713-371-2713戴師傅

正翔屋頂/裝修

專業住家,屋頂換新 房屋翻修,廚浴改建 商業住家,水電維修 內外油漆,籬笆車道 灑水系統,經驗豐富

832-998-5898

王(國/台語)

22年經驗,專精商業住宅 理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆, 門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新. 誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年

832-419-5588 張 ●另請工人



政府註冊. 承接各種大小工程, 有多年經驗豐富裝修師傳。

*** 萬福 • 裝修公司 ***

您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板 磁磚,冷凝氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等.」專精大型倉庫,Shopping Center等大型建築 有專業裝修師傅就是您的質量保證. 誠信爲本,價格公道. 免費估價

電話: 832-380-1166 李師傅

專業執照,施工團隊

擁有各類大型建築設備及水電A/C等...

從選址,設計,請照,施工 一條龍服務. 百萬保險+質量保證+價格最低 聯系電話: 281-886-8888

JD RCH
General Contractor

今第建築裝飾+設計+繪圖

各類餐館、甲店、家庭開工圖紙, 專業室內設計, 3D效果圖. 20年以上設計經驗 多州建築師執照,政府註冊,1.5千萬保險. 專業施工團隊承接: *餐館 *甲店 *商業 *廠房



兄弟建築公司 832-860-1133

承接各類餐廳,美容院,奶茶店,辦公室,廠房等設計,施工建造, 及住宅維修和翻新, 趸費估價. 最低成本, 最佳質量, 百萬保險!

設計:施工圖,3D效果圖設計,申請施工PERMIT. 建造: 裝修裝潢,專業執照工程隊伍施工,品質保障.



CALLA CALLA CALLACE 700 Remodeling

700 Remodeling

隨叫隨到裝修 專業漏雨

瓦片翻新 室內外裝修20年 經驗.~冤費估價~ 346-383-1087

713-269-9582

衛生間改造 噴泉涼棚,籬笆水槽,

萬達裝修公司

20多年經驗,

專業舊房屋翻新,

鋪設地板地磚

水電維修,涼棚花棚

搭建.價格合理

626-757-5201

盛家裝修

住宅/餐館: 廚房台面,

地磚,地板,樓梯,內外

油漆,水電木工維修,

香港師傅,專業守信 請電: 陳師傅 質量第一和保證誠信 832-629-2688 誠聘裝修師傅 **832-282-8746**李

佳寶建築公司 本公司是一家大型建築公司

832-779-5888劉小姐 www.jdnys.com



選址: 商業租賃,爲您的生意精選最佳地點,最旺鋪位

6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston www.usbrothersconstruction.com

房屋,廚房,衛生間裝修 地板,磁磚,大理石面安裝 電氣焊,鐵柵欄安裝維修 車庫門,自動門安裝維修 水電,空調,安裝維修 832-607-7861 張 身份.薪酬優厚 832-818-3185 國粵語 ●誠請裝修工人 诚意装修 順發裝修

Remodeling

蘇揚建築裝璜

價格公道,質量保證

2021年6月8日

敦煌地板

地板\$1.89/**呢** &up

地毯、磁磚、花崗石

內外油漆, 廚浴更新

832-353-6900

9889 Bellaire #B-24-C

(大中華超市旁邊)

木水石電全能

執照#LI 0019006

花草自動灑水系統

軟水器,淨水器,籬笆,涼

亭,魚池,地板,磁磚,電

路,水路,招倒垃圾、餘泥

及以上各種維修.國粤

832-818-3185 吳

下水道專家

\$65起。高科技

迅速爲你解決

●漏水、等難題

水務

700

Tuesday, June 8, 2021

nnn

房屋理賠

Claims Service

房屋理賠

Claims Service

通水管

排污

Plumbing Service

ALL TO THE TRANSPORT TO THE TRANSPORT OF THE TRANSPORT OF

暖

電

Electrical & AC

Service

星期二

Flooring Service

庭庭

慐

7.00.

EN NEWS CA

1979-2019

吴南新闻

26年經驗,價格合理

修補翻新各種屋頂

大小工程,質量保證

冤費估價. Min Park

832-202-8432

美國房屋理賠服務

832-683-8753英文

水電服務公司

執照電工.經驗豐富

灑水系統,家電維修

水電新建和修理,

洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐

打碎機,下水道,

281-610-2068

CC冷暖氣

政府執照,經驗富豐

維修,保養,檢測,加氟

廚房/家用冷暖氣系統

收費合理, 免費估價

請致電: 陳先生

929-366-6995

精藝冷氣水電

冷暖工程,家用電器

廚浴設備,修換水爐

住宅商鋪,節能空調

漏水斷電,**急修急通**

請電: 蕭師傅

832-490-7988

Heating & Alt Constituents

十年豐富經驗面對各種保險公司,房屋遭受暴

風雨,冰雹損害,房屋漏雨,房屋水管爆裂漏水

火災,我們能幫您從保險公司爭取到您應得的

賠償.拿不到賠付冤任何費用,保證施工質量

免費咨詢電話:713-732-8802中文

爽快水管專業

專通下水道, 儀器檢查, 漏水堵水.

修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水.

按裝:熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機

7/24 832-600-6300 劉

通粤/國/英/墨西哥

益明淸洗地毯

華人主持,益明採用 大型蒸氣機,洗地毯,

沙發,淹水後淸潔.

生家.辦公室.旅館.空房

空房沒電亦可處理

請電:713-557-0074

281-565-4788 Minh

&2-202-843)

居家空調水電

洗衣烘乾,熱水爐具

令暖空調,抽風排氣

水喉水槽,滴漏堵塞

開關插座,生活電器

住家餐館,質優價低

832-290-8770

快速冷暖氣修理

專業修理安裝:

中央,分體,窗式空調

餐館制冷設備修理

專門解決疑難問題

保證質量,價格公道

請電:黃先生

832-421-6698

合家歡冷暖氣

專業安裝,維修,保養

冷暖氣系統

維修水電(開關,電路

電風扇,熱水爐)

價格合理,質量保證

雷:劉先生.●請幫手

832-552-0155

吉順冷暖氣公司

屋頂專家風災冰雹索賠專家



專業砍樹

華人經營,專業砍樹

多理樹枝,挖樹根,栽花

種樹,鋪草皮.各種場地

清理,修建籬笆圍牆

看水.搬家及雜活

青理水槽,清垃圾,排後院

全市最低價100元起*

832-969-5083李

龍運疏通

廚房及廁所漏水疏通

水龍頭,噴頭,破碎機

按裝. 經驗豐富,

價格最低(政府執照)

陸先生(中文).請電:

281-818-6524

專通下水管道

\$60元起,不通不收費

高效強力疏通下水道。

屚水堵塞,洗水盆,浴缸

馬桶,打碎機,下水道

專業更換熱水器

7天24小時. 請電:

誠信專業水電

專精上下水管道,

漏水,堵塞及疑難雜症

改移,換新上下水管線

熱水器,水龍頭,浴缸,

淋浴,馬桶.●維修改裝

供電線路,換電箱,加改

供電線路及電器設施

713-480-3646

專業冷暖氣維修

家用以及商用

冷&暖氣維修,

加氟利昂,換機,

聯系電話:

346-704-9862

Electrical & AC

832-421-6698



Door/Window Glass

通水管

排污

通水管

排污

滿意水電

專精各種漏水,閥門龍頭

更換,熱水器,冰箱,洗衣機

各種家電維修,增加排查

線路,更換電箱,軟水淨水

系統,加裝各種照明燈,

車庫門安裝維修

832-576-6957

●招助手或學徒

誠實專業冷氣

政府執照,20年經驗

專業安裝,修理,維護

冷暖氣系統

價格合理,質量保證

請 電:

832-685-8888

雅聖冷暖氣

專業維修、安裝

冷暖氣系統,

維修更換熱水爐

價格合理,質量保證

電話:陸先生

CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務 包括住家及商業地區 讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾

本公司提供免費的估價 34年專業經驗. 專業白蟻檢測及殺蟲服務 電話(英): 281-437-4329, 713-516-1747

(中文): 346-252-9893



Mirror Wall, Furniture Glass 浴缸,浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃 一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃

請英文/越語:346-561-2430



水管,通水管

免費估價. 儀器檢查:

漏水堵塞,地下,牆壁

天花漏水,通下水道,

不通不收費

安裝軟水器.馬桶.垃圾機

浴缸,淋浴池.裝排水□

改下水道.換全屋水管

832-829-1860黄

小潔水管公司

832-722 2099

惠州Master執照40172

商業/住宅:煤氣管,煤氣

開通與年檢,水管油井

水表,下水道,通堵

各類熱水器過濾水器

水管系列安裝維修工程

城市申報檢驗

水工Handyman

需要修換水管,安裝

水龍頭,馬桶,浴缸,

花園噴水系統。

服務區: Houston

Clear Lake, Pearland

請電: 張生

281-236-7471

修空調找杰克

杰克修空調.

專業冷暖氣系統

維修、更換、加氟.

究費空調檢測、估價

請聯系:高師傅

832-382-8026

大衛空調公司

修空調●修水電

找大衛,又快又好又便官

維修費—律80元(材料費除外)

德州執照,空調技師大衛

832-923-6578 (中文)

281-866-1073 (英文)

冷

電

專業籬笆圍牆 專業維修,重建,新建 各型籬笆,范士,圍欄

Gardening

圍牆.價格優惠, 10年質量保證, 完工後滿意付款 全市最低價,150元起 832-969-5083李



上水管修理 全屋換管, 冤費評估 ●地下水道堵塞 ●下水管疏通

●修理更換廚房,衛生間 洗衣房設備,熱水器 質量保證,價格合理.

德州執照 TCEQ24431

抽餐館油井

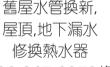
洗衣店水井

高效強力疏通下水道

德州大師級執照 電話832-708-8688 短信832-929-2771 NAMADANAN ANAMANANAN 頂好排污

經驗豐富,不通不收費. 832-462-3832 832-462-4011

專精各種漏水



832-217-6958修 713-885-4818英

專業冷暖氣 浩記冷暖氣維修 冷暖氣維修更換, 346-276-5578 \pm 冷暖系統

維修,更換,安裝,調試 冤費檢查,評估

832-759-4638 質量保證,價格合理.

保養,維修,安裝, 毢用 cooler,freezer

家電,熱水爐 熱水爐器更換或維修 政府執照,15年經驗 請電 請電: 陳(英粵國越)

281-236-2846

陳氏專業冷氣

冷暖氣系統

萬家樂冷暖氣

政府執照 TACLB95906E 百萬保險 安裝、精修 : 各種品牌冷暖氣 維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信

832-727-8888(中文)

~ 政府認可的TOP空調專業技工 ~

281-818-2990 宛 (Wan)

精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路 及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品 州政府保險及執照,**質量保證,歡迎比較**

安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣

832-860-3388 蒲繼忠



冷

暖

電

安装维修冷暖气, 换热水器 change water heater

价格合理,保证质量,服务快速. Please Contact: Jav Yu.

请电: 于先生 346-232-8970 832-868-8071



精修車庫門

開門電機及傳動. 彈簧更換及線路故障 整門及部分更換.自動 鐵門維修及故障排除. 20年經驗,最低收費。 電:陸先生

281-827-5309 832-734-6808



Electrical & AC Service

氣

商業,住家,鐵門及鐵柵 搖控車門器更換 彈簧維修線路安裝 品質保證, 冤費估價. 通國粵英語

20年經驗,7天日夜 713-598-8118(C) **713-777-7934** (H)



Iron Works



(鐵欄,扶手,樓梯等) 多年經驗,質量保證 281-889-1086

SECURITY NOTICE

0

安全監控系統

832-420-4376

餐館設備,爐頭, 工藝鐵門. 金屬構件加工.

監控系統安裝

監控系統4MP超清

帶4x鏡頭,包安裝,

支持手機監控及回着

-套\$700起,無月費

www.taipingironworks.com 281-785-9895劉

請來電話咨詢: 832-310-7499



SECURITY NOTICE

監控安裝每一路\$75起 四路特價,工廠直營, 倉庫在 Harwin,有 安裝執照. B09382201

報警監控安裝

Alarm專業安裝

\$19.95月費

車房門專家 泰平鐵工廠 范氏鐵工廠 林記鐵工廠 專業定制各類防盜門窗 經營多年,專修 防盜門窗.自動大鐵門(保證大門不會變歪, 鐵門護欄,碰撞銹蝕, 精工電焊,鋁,不銹鋼 歡迎團購,便宜5%-10%) 修理翻新各類鐵件



電 腦 專 家

電腦維修,IT技術支持 辦公室電話/網絡佈線,VoIP電話服務 商業高淸監控安裝維修,數碼IP 4百萬像素起 POS 軟硬件,保證最優惠價

Express Computer Solutions Tel: 713-823-6863 www.expresscs.net





13-779-8788

開門機修理,鐵欄杆修理,換新.陽台扶手.

出售鐵欄杆,大門,柱子等..承接各種焊接, 修理工作. 保證質量.良好的售後服務

713-598-8889 (中文) ●誠請電焊工

床墊世界

腰酸背疼,輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒? 還好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊

美國生產,質量最優,價格最平,款式最齊,市內冤費送貨. ※另有廠家直銷各式家具及自動淸洗抽油烟機 請電:713-777-1188

6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 (近 59,離中國城 5 分鐘) www.mattressworldhouston.com









中信搬家公司(當天電話,當天搬)

政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信

26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型

封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室

三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,

免費提供紙箱 832-561-7776 國語

24小時服務 832-367-6090 國,越南,廣東





INTERNATIONAL TRADE CENTER





Tony's Fast Movers 快速搬運 Moving and Delivery Services 住家/公寓/公司 We move - House - Apartment - Office - Storage local and long distance, call now for free quote! More Than 18 years Experience

MOVING bes best price Guaranteed.保證最好價格 Call: 832-289-6211 長短途搬運832-265-9258 超過23年專業經驗, 冤費估價

四季搬家公司 (需每天運者有特惠) 政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C

品質保證,價格便宜,32 年專業經驗,免費到府估價 往Austin, Dallas, San Aotonio 特價優惠. 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告) 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467 或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com

順豐搬家快運 《如意》搬家 拉貨.搬家.運東西.

居民.公司.倉庫.鋼琴. 家具拆裝,跨州長途搬運 只要你需要, 我們一定"搬"到.

832-966-6077

貨運公司.專業搬家 各種家庭/倉庫/

281-797-9898

辦公室/搬家。 專線休斯敦-洛杉磯 電話:

聯合搬家公司 公寓住家,公司搬運 碼頭提貨,代客送貨

短長途專業搬運鋼琴 **死費估價,價錢便宜** 電:713-783-3789通 626-297-9888 國臺英 unitedmoving.tx@gmail.com

800

Transportation

西南 (O)281-933-1555 (F) 281-933-2953 www.swmoving.com

T.C.C. M.C.249994 TX.D.O.T. 44648C U.S.D.O.T 461436 雅

Email: mike.kuo@swmoving.com

●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。 ●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱

包裝及自用車運送。 ●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠

北夏接送服務

機場,碼頭,一切接送 誠信可靠,安全準時.

832-382-5645

保證最低價.有4人7人座服務



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Southern Make Today

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed. For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact

John Robbins 281-965-6390 Jun Gai 281-498-4310

Publisher: Wea H. Lee **President:** Catherine Lee **Editor:** John Robbins

Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072 E-mail: News@scdaily.com



Inside C2

Tuesday, June 08 2021

Plummeting U.S. vaccination rates make finish line hard to reach

NEW YORK, June 7 (Xinhua) -- As U.S. vaccination rates kept falling, what officials hoped would be the "last mile" of finishing covering 70 percent of adults by the Fourth of July is turning into a marathon, reported The Washington Post on Monday.

In early May, U.S. President Joe Biden announced his goal to administer at least one dose of a COVID-19 vaccine to 70 percent of American adults by the Independence Day.

Yet the country averages out fewer than 1 million shots per day, a decline of more than two-thirds from the peak of 3.4 million in April, according to the newspaper's seven-day analysis, even though all adults and children over age 12 are now eligible.

The slowdown is "particularly felt across the South and Midwest," said the report, adding that 12 states, including Utah, Oklahoma, Montana, the Dakotas and West Virginia, have seen vaccinations fall below 15 daily shots per 10,000 residents.

Thirteen mostly East and West Coast states have already vaccinated 70 percent of adult residents, and another 15 states, plus the District of Columbia, are over 60 percent and will likely reach Biden's goal, said the report.

The slowdown, started with a steep decline in mid-April, has continued, with only 2.4 million adults getting their first shot last week, nearly two times short of the minimum necessary number per week for Biden's goal.

Polls have found that about one-third of Americans have no immediate plans to get vaccinated, with some holdouts saying their skepticism has intensified over time and others arguing the issue is moot because the pandemic has receded in the United States, according to the report.



Schools in Japan's Okinawa close amid surge in COVID-19 cases among youngsters Okinawa confirmed 10



TOKYO, June 7 (Xinhua) -- Many schools in Japan's southernmost prefecture of Okinawa began temporarily closing Monday in an effort to curb the spread of COVID-19 among young people, the prefectural government said.

According to the local government in Okinawa, the closures are applicable to the majority of high schools and junior high schools as there has been a surge in COVID-19 infections among younger

people.

Japan's southernmost prefecture is currently under a coronavirus state of emergency and the latest measure to tackle the spread of the virus involving closing schools will be effective through June 20.

According to the prefectural government, of all 183 COVID-19 cases reported Sunday, teenagers and younger people comprised around 20 percent of the total.

Okinawa confirmed 104 new daily COVID-19 cases, according to the latest figures released Monday evening, bringing the total to 18,603.

This compares to 235 new infections reported in Tokyo and 173 in its neighboring prefecture of Kanagawa, figures from the health ministry and local authorities showed.

Nationwide, Japan's total tally of infections since the outbreak of the virus reached 763,785, with 1,278 additional cases confirmed Monday.

The death toll has now topped 13,600, Monday evening's figures showed.

The southern subtropical island, a lure for vacationers, has seen a surge of infections of late, and has logged the highest number of new cases per capita among Japan's 47 prefectures.

As such, Okinawa's medical facilities have been buckling under the strain, with some patients infected by the virus unable to secure a hospital bed and forced to self-quarantine at home, according to recent local accounts.

敬請聞注我們的新媒體賬號 Follow us on social media



Southern News 美南新聞



公共頁

头条

今日頭條 美國美南網



抖音 美國美南網



西瓜视频

國美南網



Facebook Page: Southern News 美南新聞

Tik Tok ID: Southern News Group



Instagram ID: Southern News 星期二 2021年6月8日

Tuesday, June 8, 2021

CORONAVIRUS DIARY 06/07/2021



National Housing Shortage And Rising Prices



tariff prices with our trading partners around the world, especially with China.

I remember many years ago when Senator Phil Graham said that we should feel very happy when we all walk into a Walmart store. We can get everything we want, but we have to remember that most of these products are made overseas, especially in China. When the U.S. raises tariffs, all the consumers will

Today we might be slowly getting out of the coronavirus pandemic, but we are facing more challenges in the future.

We urge President Biden to look at the bottom of our society. They are still suffering.

According to a national survey, home prices nationwide were up 22.2 % from a year ago last April. At the same time, the number of homes sold rose 38.2% and

the number of home sales fell 48.3%.

When I walked into one of the country' s most famous national restaurants this morning to eat breakfast, the grand pancake plate now costs \$11.88. The cost has doubled compared with last year. One of my home builder friends told me that the lumber prices have gone up three times with all other related items also skyrocketing in price. How can he

build a house for sale without making profit? We saw a lot of white collar workers having to sleep in their cars because they cannot even lease an

apartment in San Diego or San Francisco. This is such a big joke for us being the world' s richest country.

We are here to urge President Biden to take reasonable steps to negotiate







Southern News Group Chairman / CEO

Chairman of International Trade & Culture Center

Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas



















Editor's Choice



Supporters of former President Donald Trump gather on a street corner near a sign saying "Miss Me Yet???" outside the North Carolina GOP convention before Trump spoke at the gathering in Greenville, North Carolina, June 5, 2021. REUTERS/Jonathan Drake



A group of scavengers search for recyclable items to sell at Bantar Gebang landfill in Bekasi on the outskirts of Jakarta, Indonesia, June 5, 2021. REUTERS/Ajeng Dinar Ulfiana



A man stands on the defaced statue of Egerton Ryerson, considered an architect of Canada's residential indigenous school system, as it lies on the pavement after being toppled following a protest at Ryerson University in Toronto, Ontario, Canada June 6, 2021. REUTERS/Chris Helgren



A convoy of trucks arrives at the site of the former Kamloops **Indian Residential** School, in support of the community after the remains of 215 children, some as young as three years old, were found at the site in Kamloops, British Columbia, Canada, June 5, 2021.



Venice residents hold a protest to demand an end to cruise ships passing through the lagoon city, as the first cruise ship of the summer season departs from the Port of Venice, Italy, June 5, 2021. REUTERS/Manuel Silvestri



Red Bull's Max Verstappen kicks the wheel of his car after crashing out of the Azerbaijan Grand Prix at Baku City Circuit in Baku, Azerbaijan, June 6, 2021. REUTERS/Anton Vaganov



BUSINESS

More Highly Transmissible Variant of **CCP Virus Detected In 10 States: CDC**



Health care workers receive a COVID-19 vaccination at Ritchie Valens Recreation Center in Pacoima, Calif., on Jan. 13, 2021. (Marcio Jose Sanchez/AP

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

At least 10 state health departments in the United States have detected the highly contagious B.1.1.7 variant of COVD-19. the disease caused by the CCP virus, according to a new report.

The U.S. Centers for Disease Control and Prevention (CDC), in an update on Jan. 15, said that a "more highly transmissible variant of SARS-CoV-2, B.1.1.7, has been detected in 10 U.S. states." SARS-CoV-2 is another name for the coronavirus that is believed to have emerged in Wuhan, China, in late 2019.

Health officials warned that models have shown the B.1.1.7 strain of the virus has the potential to increase "the U.S. pandemic trajectory in the coming months" and "warrants universal and increased compliance with mitigation strategies, including distancing and masking."

Increased vaccinations may need to be achieved to fight the virus, the CDC said. This variant was first reported in the UK in mid-December, although the CDC noted that it may have emerged in September 2020. Meanwhile, B.1.1.7 has been detected in more than 30 countries, the agency said, while adding that it is easier to transmit than other CCP virus strains.



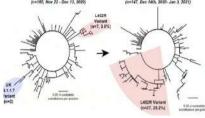
In the United States, the strain was first reported by state authorities in a rural area in Colorado, hours away from Denver. Other than Colorado, the B.1.1.7 variant was discovered in Pennsylvania, New York, Illinois, California, and more, according to reports published in recent weeks.

"The modeled trajectory of this variant in the U.S. exhibits rapid growth in early 2021, becoming the predominant variant in March. Increased SARS-CoV-2 transmission might threaten strained health care resources, require extended and more rigorous implementation of public health strategies, and increase the percentage of population immunity required for pandemic control," said the CDC.

UK authorities said last year that the new variant of the virus was the reason for the increase in infection rates in London and southeastern England. But they said there's no evidence that the variant makes people sicker.

The CDC, in its update, did not appear to recommend any new mitigation strategies.

"Further, strategic testing of persons without symptoms of COVID-19, but who are at increased risk for infection with SARS-CoV-2, provides another opportunity to limit ongoing spread," according to the CDC. "Collectively, enhanced genomic surveillance combined with increased compliance with public health mitigation strategies, including vaccination, physical distancing, use of masks, hand hygiene, and isolation and quarantine, will be essential to limiting the spread of SARS-CoV-2 and protecting public health." ing Rates of L452R Variant Cases in California* (11/22/20 - 1/3/21)



Previously, the CDC noted that so far. there have been a number of mutations to the virus.

"Among these possibilities, the last—the ability to evade vaccine-induced immunity—would likely be the most concerning because once a large proportion of the population is vaccinated, there will be immune pressure that could favor and accelerate emergence of such variants by selecting for 'escape mutants,'" the CDC said. "There is no evidence that this is occurring, and most experts believe escape mutants are unlikely to emerge because of the nature of the virus." (Courtesy ntd. com via theepochtimes)

Related

Incoming CDC Director Expects Over 100,000 COVID-19 **Deaths in Next Month**

Over 100,000 more Americans will die

from COVID-19 in the next month or so. the next Centers for Disease Control and Prevention director said Sunday.

"By the middle of February, we expect half a million deaths in this country," said Dr. Rochelle Walensky, who President-elect Joe Biden tapped for the po-

"That doesn't speak to the tens of thousands of people who are living with a yet uncharacterized syndrome after they've recovered. And we still yet haven't seen the ramifications of what happened from the holiday travel, from holiday gathering, in terms of high rates of hospitalizations and the deaths thereafter. So, yes, I think we still have some dark weeks ahead," she added.



Rochelle Walensky, who has been nominated to serve as director of the Centers for Disease Control and Prevention, speaks after U.S. President-elect Joe Biden announced his team tasked with dealing with the COVID-19 pandemic at The Queen in Wilmington, Del., on Dec. 8, 2020. (Jim Watson/AFP via Getty Images) COVID-19 is the disease caused by the CCP virus. The virus primarily causes severe illness for the elderly and those with serious underlying health conditions. Most people who get it recover,

but a small percentage of patients die. According to data collated by Johns Hopkins University, the United States has in some recent days seen over 4,000 daily deaths from COVID-19. The university has pegged the nation's death toll at 397,600 as of Jan. 18. The Centers for Disease Control and Prevention puts the toll slightly lower, at 394,495.

Biden's incoming chief of staff Ron Klain also said Sunday he expects the United States will hit 500,000 deaths in the month of February.



'People who are contracting the virus today will start to get sick next month and will add to the death toll in late February, even March. So, it's going to take a while to turn this around," he said.

"The virus is the virus. What we can do is act to control it. And that means getting these vaccinations moving. It means getting help to state and local governments to help reopen schools safely, to give people the protective gear they need, and to really ramp up testing. We have laid out our plans to do this. That's what we're focused on."

Walensky was speaking on CBS's "Face the Nation." Klain was speaking on CNN's "State of the Union." (Courtesy ntd.com via theepochtimes)



Southern Make Today Different

People Got Tired Of All The Restrictions

People Got Fed Up With Flu **Pandemic Measures One Hundred** Years Ago – And Paid A Price



Armistice Day celebrations on Nov. 11, 1918, worried public health experts as people crowded together in cities across the U.S. (AP Photo)

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

Picture the United States struggling to deal with a deadly pandemic. State and local officials enact a slate of social-distancing measures, gathering bans, closure orders and mask mandates in an effort to stem the tide of cases and deaths. The public responds with widespread compliance mixed with more than a hint of grumbling. pushback and even outright defiance. As the days turn into weeks turn into months, the strictures become harder to tolerate

Theater and dance hall owners complain about their financial losses. Clergy bemoan church closures while offices, factories and in some cases even saloons are allowed to remain open. Officials argue whether children are safer in classrooms or at home. Many citizens refuse to don face masks while in public, some complaining that they're uncomfortable and others arguing that the government has no right to infringe on their civil lib-

As familiar as it all may sound in 2021, these are real descriptions of the U.S. during the deadly 1918 influenza pandemic. In my research as a historian of medicine. I've seen again and again the many ways our current pandemic has mirrored the one experienced by our forebears a century ago



No mask, no service on streetcar in 1918. (Photo/Universal History Archive/Universal Images

As the COVID-19 pandemic enters its second year, many people want to know when life will go back to how it was before the coronavirus. History, of course, isn't an exact template for what the future holds. But the way Americans emerged from the earlier pandemic could suggest what post-pandemic life will be like this time around

Sick and tired, ready for pandemic's end

Like COVID-19, the 1918 influenza pandemic hit hard and fast, going from a handful of reported cas-

COMMUNITY

few weeks. Many communities issued several rounds of various closure orders – corresponding to the ebbs and flows of their epidemics - in an attempt to keep the disease in check. These social-distancing orders worked to reduce cases and deaths. Just as today, however, they often proved difficult to maintain. By the late autumn, just weeks after the social-distancing orders went into effect, the pandemic seemed to be coming to an end as the number of new infections

es in a few cities to a nationwide outbreak within a



People were ready to be done with masks as soon as it looked like the flu was receding. (PhotoQuest/ Archive Photos via Getty Images)

People clamored to return to their normal lives. Businesses pressed officials to be allowed to reopen. Believing the pandemic was over, state and local authorities began rescinding public health edicts. The nation turned its efforts to addressing the devastation influenza had wrought

For the friends, families and co-workers of the hundreds of thousands of Americans who had died post-pandemic life was filled with sadness and grief Many of those still recovering from their bouts with the malady required support and care as they recuperated. At a time when there was no federal or state safety net, charitable organizations sprang into action to provide resources for families who had lost their breadwinners, or to take in the countless children left orphaned by the disease.

For the vast majority of Americans, though, life after the pandemic seemed to be a headlong rush to nor maley. Starved for weeks of their nights on the town. sporting events, religious services, classroom interactions and family gatherings, many were eager to return to their old lives

Taking their cues from officials who had - somewhat prematurely - declared an end to the pandemic. Americans overwhelmingly hurried to return to their pre-pandemic routines. They packed into movie theaters and dance halls, crowded in stores and shops, and gathered with friends and family.

How many extra deaths occurred in 1918-1920 pandemic?

Excess deaths in the state of Michigan over the course of the influenza pandemic reflect the disease surges that occurred across the nation - an initial wave in

spring 1918, a second bigger wave in fall of that year, another that extended into that winter and a final wave at the start of 1920. Excess deaths are those above the average amount public health officials expect for the time of year, based on what's happened normally in



Siddharth Chandra, Julia Christensen, Madhur Chandra, Nigel Paneth, "Pandemic Reemergence and Four Waves of Excess Mortality Coinciding With the 1918 Influenza Pandemic in Michigan: Insights for COVID-19", American Journal of Public Health 111, no. 3 (March 1, 2021): pp. 430-437.

Officials had warned the nation that cases and deaths likely would continue for months to come. The burden of public health, however, now rested not on policy but rather on individual responsibility.

Predictably, the pandemic wore on, stretching into a third deadly wave that lasted through the spring of 1919, with a fourth wave hitting in the winter of 1920. Some officials blamed the resurgence on careless Americans. Others downplayed the new cases or turned their attention to more routine public health matters, including other diseases, restaurant inspections and sanitation. Despite the persistence of the pandemic, influenza quickly became old news. Once a regular feature of front pages, reportage rapidly dwindled to small, sporadic clippings buried in the backs of the nation's newspapers. The nation carried on, inured to the toll the pandemic had taken and the deaths yet to come. People were largely unwilling to return to socially and economically disruptive public



during a pandemic. Chicago History Museum/Archive (Photos via Getty Images)

No matter the era, aspects of daily life go on even

It's hard to hang in there

Our predecessors might be forgiven for not staying the course longer. First, the nation was eager to celebrate the recent end of World War I, an event that perhaps loomed larger in the lives of Americans than even the

Second, death from disease was a much larger par of life in the early 20th century, and scourges such as diphtheria, measles, tuberculosis, typhoid, whooping cough, scarlet fever and pneumonia each routinely killed tens of thousands of Americans every year. Moreover, neither the cause nor the epidemiology of influenza was well understood, and many experts remained unconvinced that social distancing measures

Finally, there were no effective flu vaccines to rescue the world from the ravages of the disease. In fact, the influenza virus would not be discovered for another 15 years, and a safe and effective vaccine was not available for the general population until 1945. Given the limited information they had and the tools at their disposal, Americans perhaps endured the public health restrictions for as long as they reasonably could.

had any measurable impact



The COVID-19 vaccine won't end the pandemic

A century later, and a year into the COVID-19 pandemic, it is understandable that people now are all too eager to return to their old lives. The end of this pandemic inevitably will come, as it has with every previous one humankind has experienced

If we have anything to learn from the history of the 1918 influenza pandemic, as well as our experience thus far with COVID-19, however, it is that a premature return to pre-pandemic life risks more cases and more deaths

And today's Americans have significant advantages over those of a century ago. We have a much better understanding of virology and epidemiology. We know that social distancing and masking work to help save lives. Most critically, we have multiple safe and effective vaccines that are being deployed, with the pace of vaccinations increasingly weekly. Sticking with all these coronavirus-fighting factors or easing off on them could mean the difference between a new disease surge and a quicker end to the pandemic. COVID-19 is much more transmissible than influenza, and several troubling SARS-CoV-2 variants are already spreading around the globe. The deadly third wave of influenza in 1919 shows what can happen when people prematurely relax their guard. (Courtesy https://theconver星期二

重面對低遊組則計

(本報休斯頓報導) 月出月降,人生 也是如此,在人生的旅途之中,死亡是 每個人終將面臨的大課題,尤其因爲新 冠疫情大流行,讓不少人失去至親。不 管貧富貴賤,無論種族、職業,上至總 統下至庶民,都有不得不面對之時。如 何面對死亡、以及該怎麼準備身後之事 ,似乎變得更正面、也更需要趁早計畫

以豁達的心態面對

以往,華人對於生死大事比較忌諱 ,然而,隨著時代演變,更多人會以豁 達的心態面對,去年的疫情,更改變了 許多人對生死的態度。疫情的肆虐下,

態度,自己會越沒有壓力,在生前就做 好身後的規畫,會幫自己以及家人帶來 安寧與平和。對墓地和葬禮進行預先計 劃極爲重要,這樣的生前預先計畫將可 以幫助到家庭,以下將爲大家分析說明

生前預先計畫減輕親人的負擔

當選擇生前預先計劃時,不僅可以 按照自己的想法來規畫,還可以減輕家 人的情感壓力與經濟負擔

生前預先計劃自己的葬禮,可以仔 細考慮自己喜歡的選擇,確保是自己想 要的方式。有些人有宗教信仰,但與子 孫之間有差異,即使告訴家人自己的臨



美國因爲新冠疫情而死亡的人數超過60 萬人,甚至,在疫情嚴重時期,有些地 方還傳出醫院太平間不夠、或是墓地滿 員的狀況,所謂的「身後事」,並不意 味著應該等到年紀大了才考 實現在就可以開始部署

Dignity Memorial(尊嚴紀念館)是休 士頓最具規模的殯儀館兼紀念墓園,我 們請到其中的陳專員來爲民衆談談,爲 什麼生前計畫如此重要? 可以幫我們降 低哪些方面的負擔?

對生死越想得開,會越没有壓力

陳先生表示,傳統觀念中,「身後 事」對於華人來說相當重要,許多人都 希望找到一個風水寶地安葬,並且庇佑 後代子孫,這種觀念深植人心。

以往「生死大事」對於中國人來說 是個禁忌話題,但對於殯葬業而言是每 天都在面對的,死亡也天天都在不同地 方上演著,民衆對死亡抱持越想得開的 終願望,家人也有可能不記得或不同意 。要確定葬禮是自己所希望的,唯一方 法是提前計劃

一位民衆林先生表示,自己的父母 多年前做生前預先計劃,購買了預付的 喪葬費。經過這些年來,當父母親去世 ,去使用這些服務時,才知道省下許多 費用,減輕很大的負擔

父母親的生前預先計劃,使子孫在 遭受喪親之痛時,幫助他們不必同時擔 心喪葬費的金錢來源。一般來說,在人 死後的幾天裡,他的資產可能無法使用 ,人壽保險可能需要六至八週的時間才 能支付。如果沒有適當的預付計劃,則 家人將被要求在葬儀服務之前支付所有 的費用。預先計劃和預付款意味著減輕 了家人的巨大負擔

生前計畫鎖定現今的價格並省錢

生前預先計劃葬禮的一個實際好處 之一是省錢,隨著生活成本的上升,喪





葬費的成本也不斷上升。當您計劃並提 前付款時,實際上就是鎖定了價格保證 。例如,如果今天計劃並選擇一個價格 爲2,000美元的棺材,即使未來價格上 漲了許多,也不必為再多付錢。以當前 價格購買商品,可以保護您和子孫免受 通貨膨脹的影響。

休斯頓的劉女士表示, "我的父母 在多年購買了預付的喪葬計畫,到使用 時已經有很大的差額,這爲我們節省大 筆金錢。"

生前規劃讓家人不用擔心會出錯

若是突然遭逢意外,子女往往會面 臨很多意想不到的抉擇,例如像:爸爸會 想要手工雕刻的堅固紅木棺材嗎?媽媽 會希望她教會的朋友都參加葬禮嗎?如 果事先沒有準備好計劃,親人會有很多

猜測,擔心會不會弄錯了。通過生前預 先計劃,使家人免於產生疑問和焦慮

家人不必面對倉促的決定

在需要時,葬禮安排通常在幾天之 內進行。即使在遺囑中表達自己的意願 ,您的孩子也有可能會爭執不休,因爲 葬禮通常是在遺囑確定或宣讀之前舉行 的。爲了保護您的親人在困難的時期內 避免匆忙做出決定,提前計劃自己的葬 禮,以書面形式寫下詳細內容,不僅可 以確保自己的意願得到遵守,而且可以 使家人不必代你做出判斷

親人可以專注於回憶和康復

親人死亡後的一段日子中,家人會 經歷情感上的困難階段。生前預先計劃 自己的葬禮,無論是土葬或是火葬,葬 禮應如何安排,都能記錄您的意願,並 支付安排費用,這可爲您的親人提供他 們所需要的情感與精神恢復時間,而不 用做出一個又一個的葬禮細節決定。家 人們可把時間用在與親友間共度中,回 憶過世親人的點點滴滴,並逐漸恢復難

受的心情。 隆重推出優惠折扣,僅至月底爲止 Memorial Oaks隆重宣布,本月有優

惠折扣計畫,僅至月底爲止。 這個優惠包括高達 15% Off 生前計 劃墓產優惠折扣,60個月0%利率,無 需信用評估。身前契約高達 10% Off。 許多家庭給予 Memorial Oaks 很高評價 , 爲最受華裔人士裡歡的墓園, 是旣有 墓地、又有殯儀館的複合型服務,能包 辦追悼會到葬禮一條龍式服務

洽詢電話: 832-913-5888。 Memorial Oaks 地址: 13001 Katy Freeway |





【美南新聞記者泉深報道】美國猶他州斯普林代爾(SPRINGDALE)的官方消息稱 件。 ,一名 26 歲的女子在猶他州錫安國家公園 (Zion National Park) 的峽谷探險中墜落身亡 。國家公園管理局在新聞稿中說,週日晚上,該女子的屍體在錫安國家公園的神秘峽谷 (Mystery Canyon)中被發現。

據旁觀者稱,這名女子獨自一人在峽谷中探險,週六下午從 50 到 80 英尺高度的懸 崖跌落,救援小組展開了搜救行動,關閉了公園的各個區域。

公園管理局在新聞稿中說,一架直升機被派去營救這名女子,但"由於峽谷壁陡峭 、狹窄",無法將她拉出來。醫務人員花了很長時間到達她的受傷現場進行營救,但傷 勢嚴重,不久後去世。

公園官員說,這名女子的傷勢與高處墜落相符,她的名字沒有立即公佈。

據說這名女子一直在這裏進行"峽谷探險"——一種通過步行、遊泳、漂流、攀爬 、繩索下降或其它類似方式在峽谷中跟隨峽谷流水方向訓練或運動。

國家公園管理局和華盛頓縣(Washington County)警長辦公室正在調查這起死亡事

錫安國家公園(Zion National Park),亦譯爲宰恩國家公園,是一個位於美國西南 部猶他州斯普林代爾附近的國家公園。這個佔地共229平方英裏(593平方公裏)的國家 公園的首要景點是錫安峽谷,長15英裏(24公裏),並且有半英裏(800米)深、紅色 與黃褐色的納瓦霍砂岩(Navajo Sandstone)的神秘峽谷,被維琴河(Virgin River)北面 支流所分割。其它著名特色景點有白色大寶座(Great White Throne)、棋盤山壁群、科 羅布拱門 (Kolob Arch)、叁聖父與維琴河隘口 (Virgin River Narrows)等。錫安與科羅 布峽谷地帶的地質由1億5千萬年前的中生代沉積作用而成的岩層。在該段時間的不同時 期,暖流、淺海、小河、池塘與湖泊、大量沙漠和幹澡的近岸環境覆蓋了此地區。它與 科羅拉多高原形成有關的隆起活動使得該地區由1億零3萬年前開始逐漸隆起了1萬英尺 (3,000米)高的仙女下凡峰頂,景色非要壯觀,每年夏季吸引無數的游客。

(圖片來自網絡,版權歸原作者)











